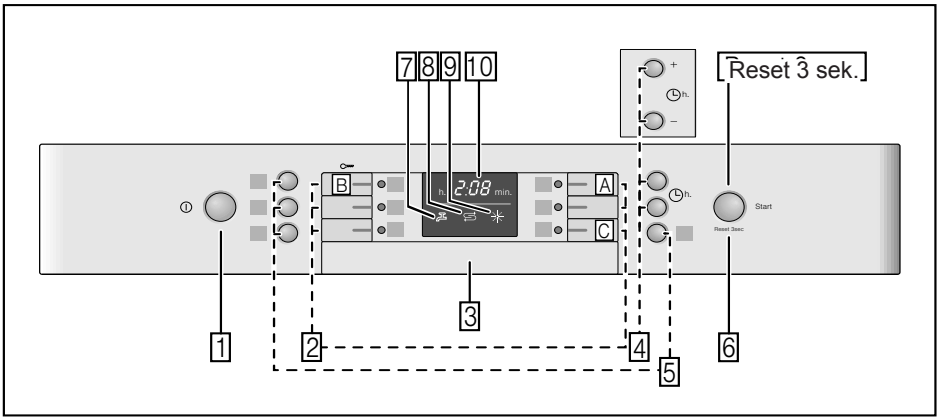
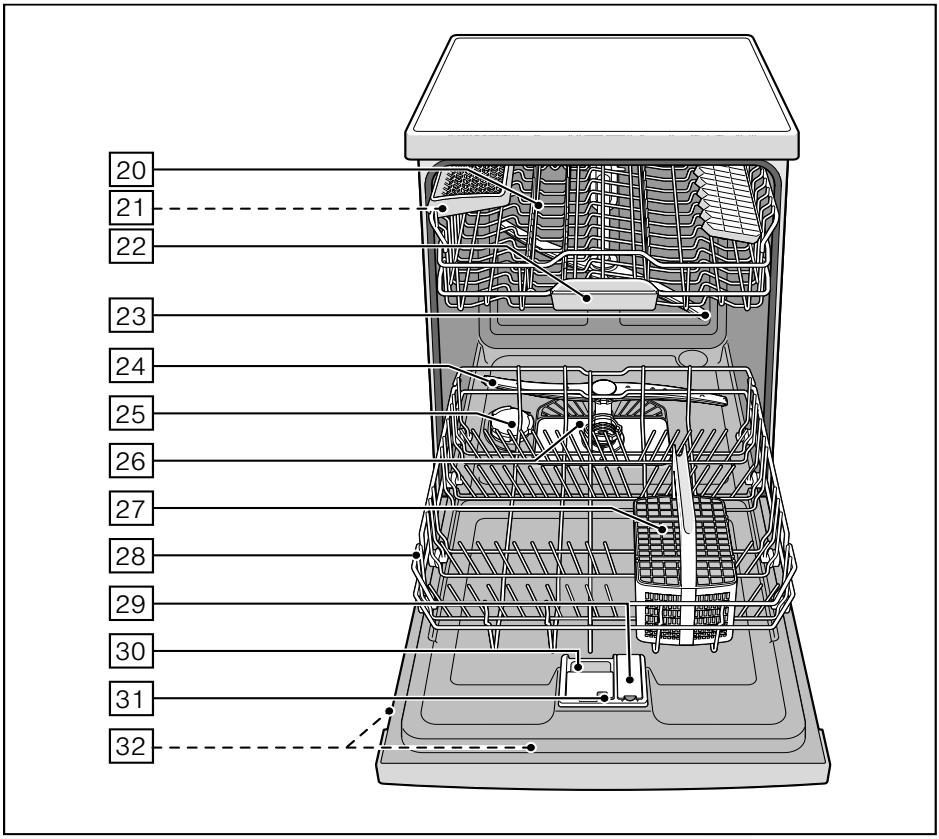
Návod k použití

SMI 53M72EU
SMI 53M75EU

Q4ACZM1495





Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

Obsah

Bezpečnostní pokyny 4
Při dodávce 4
Při instalaci 4
V denním provozu 4
S dětmi v domácnosti 4
Dětská pojistka (Blokování dvířek) 4
Dětská pojistka (Blokování tlačítek) 5
Při vzniklých škodách 5
Při likvidaci 5
Seznámení se spotřebičem 5
Ovládací panel 5
Vnitřní prostor spotřebiče 5
Změkčovací zařízení 6
Nastavení 6
Tabulka tvrdosti vody 6
Speciální sůl 7
Použití speciální soli 7
Použití mycích prostředků s obsahem soli 7
Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování 7
Leštidlo 8
Nastavení množství leštidla 8
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla 8
Nádobí 9
Nevhodné nádobí 9
Poškození skla a nádobí 9
Uspořádání nádobí 9
Vyklizení nádobí 9
Šálky a sklenice 9
Hrnce 10
Příborový koš 10
Sklopné trny 10
Přihrádka na nože 11
Přestavení výšky koše 11
Horní koš s bočnými páčkami 12
Horní koš s horním a dolním párem válečků 12
Mycí prostředek 12
Přehled programů 15
Přídavné funkce 16
Mytí nádobí 16
Programové údaje 16
Aquasenzor 16
Zapnutí spotřebiče 16
Ukazatel zbývající doby trvání programu ... 17
Předvolba času 17
Konec programu 17
Přerušení programu 18
Zrušení programu (Reset) 18
Intenzivní sušení 18
Údržba a ošetření 19
Celkový stav spotřebiče 19
Speciální sůl a leštidlo 19
Sítka 19
Ostřikovací ramena 20
Svépomocné odstranění závad 20
Čerpadlo odpadní vody 21
... během mytí 22
... na nádobí 22
Zákaznický servis 23
Instalace 24
Bezpečnostní pokyny 24
Technické údaje 25
Umístění spotřebiče 25
Přípojka k odvodu odpadní vody 25
Přípojka čerstvé vody 25
Přípojka pro teplou vodu 26
Elektrické připojení 26
Demontáž 26
Přeprava 27
Zajištění proti mrazu 27
Likvidace 27
Obal 27
Staré spotřebiče 27
Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče) 28
Ostřikovací hlava plechů na pečení * 28

Bezpečnostní pokyny

Při dodávce

- Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy.
  Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.
- Obalový materiál prosím zlikvidujte podle platných předpisů.
- Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

Při instalaci

Jak spotřebič správně instalovat a připojit, se dočtete v kapitole „Instalace“.

V denním provozu

– Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.

– Děti nebo osoby, které nejsou, na základě svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností, schopné spotřebič bezpečně obsluhovat, nemohou tento spotřebič používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou.

– Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.

– U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, že se při přeplněných koších může spotřebič převrhnout.

– Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

– V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

– Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k jejímu naložení nebo vyklizení.

- Respektujte bezpečností pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu mycích prostředků a leštících produktů.

⚠ Varování
Nože a jiné kuchyňské pomůcky s ostrými hroty musí být uloženy v příborovém koši hroty směrem dolů nebo v přihrádce na nože ve vodorovné poloze.

S dětmi v domácnosti

- Pokud je k dispozici dětská pojistka, používejte ji. Přesný popis naleznete na zadních stranách návodu.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jej obsluhovat.
- Děti držte z dosahu mycích prostředků a leštidel. Tyto mohou vést k poleptání úst, hrtanu a očí nebo k udušení.
- Držte děti z dosahu otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná, může obsahovat zbytky čisticích prostředků. Dejte pozor na to, aby děti nesahaly do záchytné přihrádky 22 pro tabletu. Malé dětské prstíky by ve štěrbinách mohly lehce uvíznout.
- V případě vysoko vestavěných spotřebičů, dejte pozor při zavírání a otvírání, aby se nepřiskříply nebo nepřivřely děti mezi dvířka spotřebiče a skříňku, která se nachází pod spotřebičem.

Dětská pojistka (Blokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází na zadní straně.

Dětská pojistka (Blokování tlačítek)

Váš spotřebič můžete zablokovat proti nechtěnému zrušení programu (např. chybná manipulace dětí).

Aktivace blokování tlačítek:

- Nastavte požadovaný program.
- Stiskněte a cca 4 sekundy podržte tlačítko B, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí CL.

Pokud během chodu programu stiskněte libovolné tlačítko, v číselném ukazateli se zobrazí CL. Zrušení programu (Reset)není možné.

Deaktivace blokování tlačítek:

- Stiskněte a cca 4 sekundy podržte tlačítko B, dokud ukazatel CL nezmizí.

S koncem programu (0:00 v číselném ukazateli) je blokování tlačítek zrušeno. Při výpadku proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém startu programu musí být blokování tlačítek znovu aktivováno.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

– Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by spotřebič mohl zapříčinit.
– Zlikvidujte spotřebič v souladu s platnými předpisy.

⚠ Varování

Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby již nebylo možné dvířka zavřít.

Seznámení se spotřebičem

Obrázky ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče naleznete na začátku tohoto návodu.
Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

Ovládací panel

1 Hlavní vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programová tlačítka
3 Otvíraní dvířek myčky
4 Předvolba času
5 Přídavné funkce
6 Tlačítko START
7 Ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“
8 Ukazatel doplnění soli
9 Ukazatel doplnění leštidla
10 Číselný ukazatel

Vnitřní prostor spotřebiče

20 Horní koš na nádobí
21 Přihrádka na nože
22 Záchytná přihrádka tablety
23 Horní ostřikovací rameno
24 Spodní ostřikovací rameno
25 Zásobník speciální soli
26 Sítka
27 Příborový koš
28 Spodní koš na nádobí
29 Nádržka leštidla
30 Komora pro mycí prostředek
31 Uzavírací západka komory pro mycí prostředek
32 Typový štítek

Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky.
Voda z vodovodu s více než 7° dH (1,2 mmol/l)
se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.
Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.
Při nastavovací hodnotě H:00 není sůl potřebná.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.
- Nastavovací hodnotu naleznete v tabulcetvrdosti vody.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP-/VYP 1.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko Start 6 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0.
- Pusťte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli svítí z výroby 10 nastavená hodnota H:04

Změna nastavení

- Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START 6.Nastavovací hodnota je uložena ve spotřebiči.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Stupen tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na stupnici
0 - 6	měkká	0 -1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	střední	1,5-1,8	H:02
11-12	střední	1,9-2,1	H:03
13-16	střední	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli musíte vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím dosáhnete toho, že se přetékající solný roztok okamžitě spláchne, aby se nemohla vytvářet koroze ve splachovací nádrži.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.
- Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).
- Poté doplňte speciální sůl (nepoužívejte kuchyňskou sůl ani tablety). Přitom dochází k vytlačování a odtékání vody.

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 8, je nutné znovu doplnit sůl.

Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných prostředků na mytí s obsahem soli můžete ve všeobecnosti upustit při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování

Pokud Vás ukazatel doplnění soli 8 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

- Postupujte, jak je popsáno v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na H:00.
  Tím vypnete ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení.

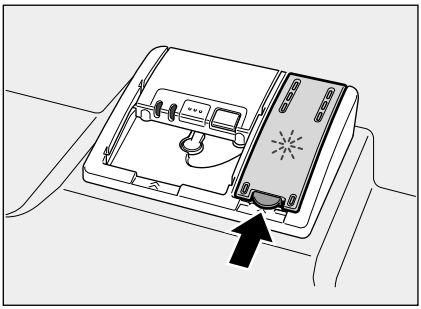
⚠ Varování

- Nikdy nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.
- Z důvodu ochrany proti korozi je nutné sůl doplnit vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

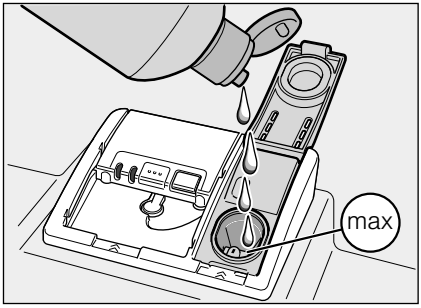
Leštidlo

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 9, zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.
Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.
Kombinované mycí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde nutné použít leštidlo.

- Otevřete zásobník 29, tím že zatlačíte a nadzvednete patku na víku.



- Do plnicího otvoru nalijte leštidlo až po značku max.



- Zavřete víko, tak aby slyšitelně zapadlo.
- Přetečený lešticí prostředek odstraňte utěrkou, aby se při dalším cyklu mytí netvořilo nadměrné množství pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit v rozmezí od r:00 do r:06. Z výroby byl nastaven stupeň r:05.Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP 1.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko A, zároveň stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
- Pusťte obě tlačítka.
  Světelný ukazatel tlačítka A bliká a v číselném ukazateli 10 svítí hodnota přednastavená z výroby H:04.
- Stiskněte tolikrát programové tlačítko A, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby přednastavená hodnota r:05.

Změna nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota r:06, ukazatel se vrátí zpět na r:00 (vypnuto).
- Stiskněte tlačítko START 6. Nastavovací hodnota je uložena.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla 9 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno v kapitole „Nastavení množství leštidla“, a hodnotu nastavte na r:00.

Tím vypnete ukazatel pro doplnění leštidla 9.

Nádobí

Nevhodné nádobí

- Dřevěné části příborů a nádobí.
- Choulostivé dekorační sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí. Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zabarvit anebo vyblednout. Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po mnoha cyklech mytí zakalit.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a metoda výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

Uspořádání nádobí

- Odstraňte větší zbytky pokrmů. Oplachování pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby:
  - bezpečně stálo a nemohlo se převrhnout;
  - všechny nádoby stály otvorem dolů;
  - vypouklé nebo zakřivené nádobí stálo šikmo, aby voda mohla odtékat;
  - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 23 a 24.

Velmi malé díly nádobí byste neměli mýt v myčce nádobí, protože mohou snadno vypadnout z košů.

Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.
Horké nádobí je choulostivé na náraz! Proto jej nechte po ukončení programu v myčce tak dlouho, dokud nevychladne, abyste jej mohli uchopit.

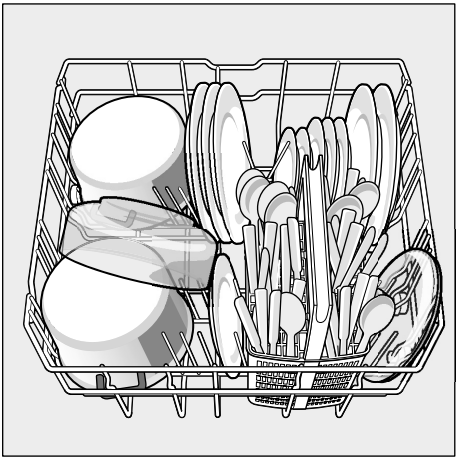
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí 20



Hrnce

Spodní koš na nádobí 28.



Tip

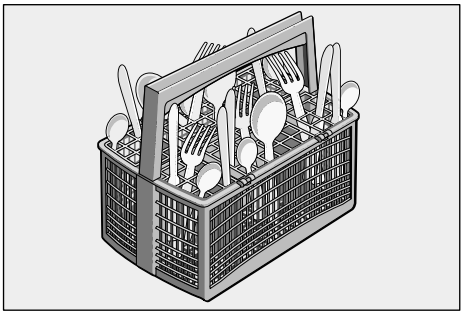
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do spodního koše. Díky silnějšímu ostřikovacímu proudu dosáhnete lepší výsledek mytí.

Tip

Další příklady, jak můžete optimálně zaplnit Vaši myčku nádobím, naleznete na naší domovské stránce, kde si je můžete bezplatně stáhnout. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

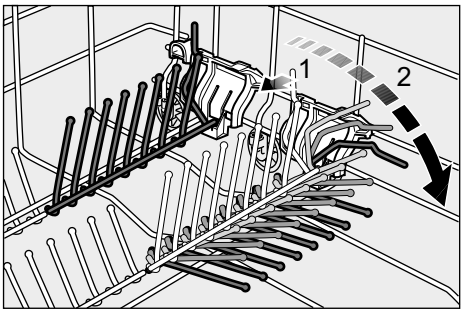
Příborový koš

Příbory by měly být uspořádány vždy s ostrými hroty směrem dolů. Abyste zabránili poranění, uložte dlouhé, ostré díly a nože do přihrádky na nože.



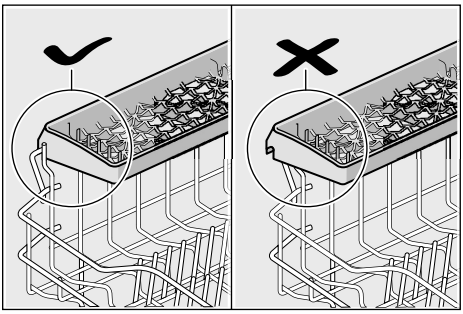
Sklopné trny

Sklopné trny jsou sklopitelné, slouží k lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic.



Přihrádka na nože

Dlouhé nože a jiné kuchyňské pomůcky lze uložit ve vodorovné poloze. Přihrádku na nože můžete k mytí vyššího nádobí vyjmout. Při nasazování přihrádky na nože, dejte pozor na správnou pozici.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 20 lze podle potřeby výškově přestavit, tím získáte více místa buď v horním anebo spodním koši na nádobí.

Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

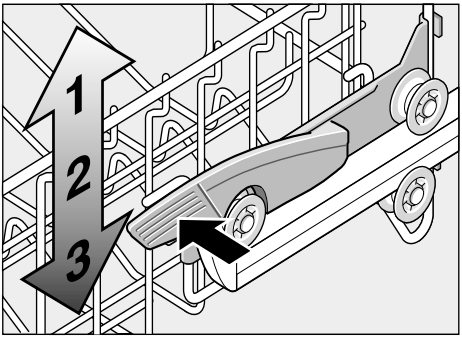
Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

Podle vybavení horního koše u Vašeho modelu spotřebiče zvolte jeden ze dvou způsobů postupu:

Horní koš s bočnými páčkami

- Horní koš na nádobí 20 vytáhněte ven.
- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



– Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
– Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení s cirkulací vody.

Mycí prostředek

Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté mycí prostředky, v žádném případě však nepoužívejte prostředky pro ruční mytí. Dávkování práškového nebo tekutého mycího prostředku můžete přizpůsobit stupni znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny čisticí úkoly. Moderní, vysoce účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Bezfosfátové mycí prostředky nejsou tak časté. Tyto prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství.
K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

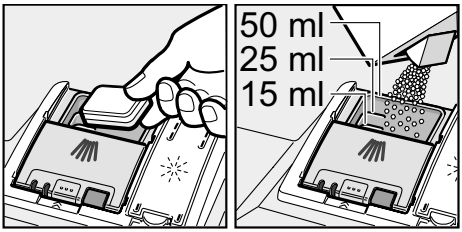
Poznámka

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!
Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

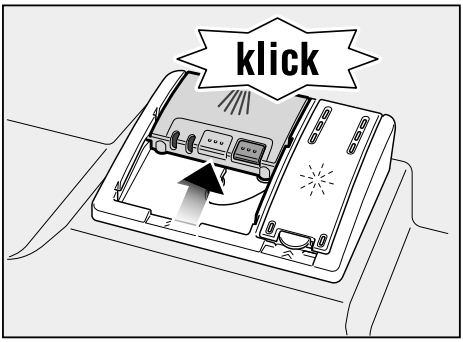
⚠ Varování
Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, které jsou uvedena na obalech mycích prostředků a leštidel.

Komora pro mycí prostředek s dávkovací pomocí

– Pokud je komora pro mycí prostředek 30 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku 31, abyste komoru otevřeli. Suchou komoru 30 naplňte prostředkem na mytí (tabletu vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu mycího prostředku. Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 30 Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml-25 ml. Pokud používáte tablety, postačí jedna tableta.



– Víko komory pro mycí prostředek zavřete posunutím nahoru, dokud uzávěr bez problémů nezapadne.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v tom správném okamžiku. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné přihrádky na tablety a zde se dávkovaně rozpustí.

Tip
U málo znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než se uvádí. Vhodné mycí a pečující prostředky si můžete objednat on-line na naší internetové stránce nebo u zákaznického servisu (viz zadní stranu).

Kombinovaný mycí prostředekň

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přídavné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.
Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ Varování
– Do záchytné přihrádky tablety 22 nepokládejte žádné drobné díly k mytí; zabránili byste tak rovnoměrnému rozpouštění tablety.
– Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, nepoužívejte záchytnou přihrádku na tablety 22 jako rukojeť horního koše. Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou, která se nachází v záchytné nádobce.

Pokyny

- Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu mycího prostředku na dvířka spotřebiče.
- I když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte prostředek na mytí jen do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny	Intenzivní 70°	všechny	Oplachování Mytí 70° Mezimytí Leštění 69° Sušení
		intesive **eco** * Intenzivní Eco 45°	Intenzivní zóna VarioSpeed 1/2 náplň	Oplachování Mytí 45° Mezimytí Leštění 69° Sušení
		auto Auto 45° - 65°	všechny	Odpovídaje znečištění je pomocí senzoriky optimalizován.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů	**eco** Eco 50°		Oplachování Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s plastovými částmi citlivými na teplo, sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů	Rychlý 45°	Extra sušení	Mytí 45° Mezimytí Leštění 55°
Všechny druhy nádobí	oplachování studenou vodou, mezimytí	Předmytí	žádné	Předmytí

* Program Intenzivní Eco 45° nabízí Vynikající výsledky mytí dokonce i u velmi znečištěného nádobí.
A to s úsporou energie až 25% ve srovnání s programem Intenzivní 70°.
Abyste tyto výhody využili, používejte moderní mycí prostředek, který může vyvinout svojí čisticí sílu již od 45°C.
Tyto mycí prostředky jsou výrobcem příslušně označeny.

Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

Pokyny pro testovací instituty

Testovací instituty obdrží podmínky pro srovnávací zkoušky na žádost na emailové adrese **dishwasher@test-appliances.com**. Uveďte prosím číslo spotřebiče (E) a datum výroby (FD), které naleznete na typovém štítku 32 na dvířkách spotřebiče.

Přídavné funkce

Přídavné funkce lze nastavit pomocí tlačítek přídavných funkcí 5.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času <<můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%.
Příslušná změna trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli 10. Aby se při zkrácené době trvání programu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň

Pokud máte méně nádobí na mytí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete přepnout na funkci „Poloviční naložení“. Přitom se ušetří voda, energie a čas. Na mytí se doporučuje doplnit do komory menší množství čističe, než při kompletním naložení myčky.

Intenzivní zóna

Je perfektní pro smíšenou náplň. Můžete mýt silněji znečištěné hrnce a pánve ve spodním koši spolu s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Ostřikovací tlak ve spodním koši bude zesílen, teplota mytí bude o něco vyšší.

Mytí nádobí

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) naleznete ve stručném návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04.
Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aquasenzor

Aquasenzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody.
Aktivace Aquasenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aquasenzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí vodou čistou.
V automatických programech se navíc teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí spotřebiče

- Zcela otevřete vodovodní kohoutek.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP. -/VYP. 1. Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Tento program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestiskněte jiné programové tlačítko 2. V číselném ukazateli 10 se zobrazí předpokládaný čas trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START 6. Spustí se program.

Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se v ukazateli 10 zobrazí zbývající doba trvání programu.
Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

Předvolba času

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 24 hodin.

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP-/VYP 1.
- Stiskněte tlačítko 4 +,tolikrát dokud v číselném ukazateli 10 nezobrazí h:01.
- Stiskněte tolikrát tlačítko 4 + nebo - tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START 6, předvolba času je aktivována.
- K vymazání časové předvolby stiskněte tlačítko 4 + nebo -, tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí h:00. Až do startu můžete výběr programu libovolně měnit.

Konec programu

Zobrazí-li se v číselném ukazateli 10 hodnota 0:00, program je ukončen.

⚠ Varování
K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Případná ještě unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Přerušení programu

- Vypněte vypínač ZAP-/VYP 1. Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen.
  Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete. V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.
- K dokončení programu znovu stiskněte vypínač ZAP-/VYP 1.

Zrušení programu (Reset)

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko START 6.
  V číselném ukazateli 10 se zobrazí 0:01
- Program potrvá cca 1 minutu. V číselném ukazateli 10 se zobrazí 0:00.
- Vypněte hlavní vypínač 1.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 6 není možná žádná změna programu.
Změna programu je možná pouze prostřednictvím funkce zrušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Během leštění spotřebič pracuje s vyšší teplotou a tím dosáhne lepšího výsledku sušení. Doba trvání programu se může nepatrně zvýšit. (Dejte pozor u choulostivého nádobí!)

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP-/VYP 1.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí H:0...
- Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
- Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:04.

Změna nastavení:
- Stisknutím tlačítka C můžete funkci intenzivního sušení zapnout d:01 nebo vypnout d:00.
- Stiskněte tlačítko START 6. Nastavovací hodnota je uložena.

Údržba a ošetření

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí. K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky určené pro myčky nádobí.
- Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody. Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.
Spotřebiče z ušlechtilé oceli: Nepoužívejte pěnové utěrky, popř. je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.

⚠ Varování

Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru! Ohrožení zdraví!

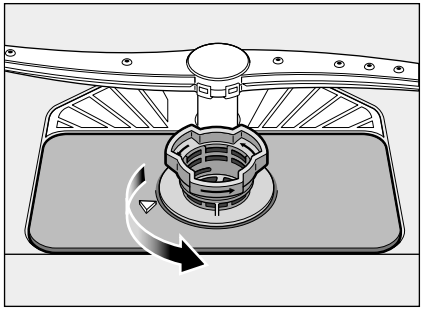
Speciální sůl a leštidlo

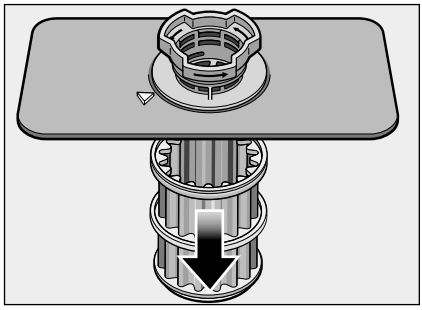
- Zkontrolujte ukazatele doplnění 8 a 9. případně doplňte sůl nebo leštidlo.

Sítka

Sítka 26 chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítek. Systém sítek se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

- Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.
- Vyšroubujte sítový válec (viz obrázek) a vyjměte sítka.



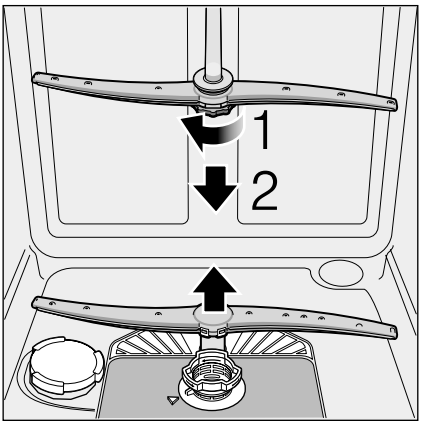


- Odstraňte případné zbytky a sítko opláchněte pod tekoucí vodou.
- Sítkový systém znovu nasaďte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 23 a 24.

- Zkontrolujte trysky ostřikovacího ramena, jestli nejsou ucpané.
- Vyšroubujte horní ostřikovací rameno 23.
- Spodní ostřikovací rameno 24 vytáhněte nahoru.



- Ostřikovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
- Ostřikovací ramena znovu nasaďte resp. dotáhněte.

Svépomocné odstranění závad

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis.
To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

Upozornění
Pokud se myčka během mytí bez jasných důvodů zastaví nebo se neuvede do provozu, proveďte funkci „Zrušení programu (Reset)“. (viz kapitolu „Mytí nádobí“)

⚠ Varování

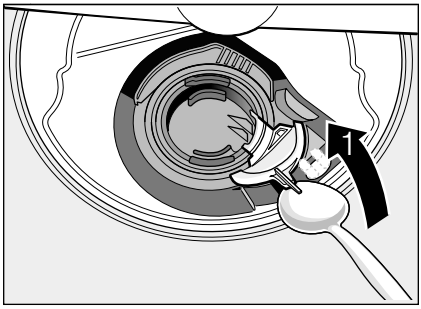
Pokud se v číselném ukazateli 10 zobrazí kód chyby (*E:01* **až** *E:30*), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.
Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu *E:*XX.

⚠ Varování
Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou pro uživatele vzniknout značné škody a rizika.

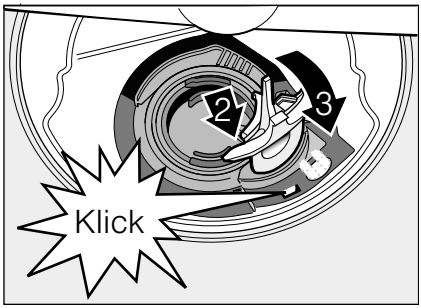
Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky pokrmů z vody, které nebyly zachyceny sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.
V tomto případě:

- Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyjměte sítka 26*.
- Odčerpejte vodu, případně pomocí houby.
- Kryt čerpadla (viz obrázek) páčte pomocí lžíce, než cvakne, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru až nadoraz a následně jej vytáhněte ven.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a případně odstraňte cizí předměty.
- Dejte kryt do původní polohy, zatlačte směrem dolů a zajistěte.



- Nasaďte sítka.

... při zapnutí

Spotřebič se neuvede do provozu.
- V pojistkové skříni je vadná pojistka.
- Není zasunuta zástrčka spotřebiče.
- Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.

... při nastavení

Změna nastavení nefunguje, program se spustí.
- Bylo stisknuto chybné tlačítko programu. Zrušte program (viz kapitolu „Zrušení programu (Reset)“ a začněte od začátku.
- Nevyčkali jste na konec programu.

... na spotřebiči

Spodní ostřikovací rameno se těžce otáčí.
- Ostřikovací rameno je zablokováno.

Dvířka se dají otevřít jen velmi těžce*
- Je aktivní dětská pojistka. Návod k deaktivaci naleznete na zadní straně.

* podle modelu

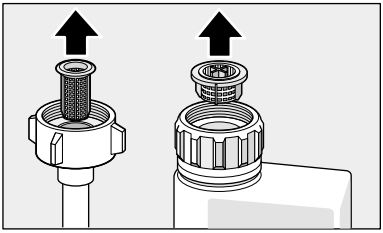
Dvířka spotřebiče nelze zavřít.
- Zámek dvířek přeskočil. Abyste ho vrátili do původní polohy, zavřete dvířka větší silou.

Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.
- Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokován mechanizmus v důsledku slepených zbytků čisticího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.
- Komora byla při plnění vlhká.

Svítí ukazatel „Zkontrolujte přívod vody 7“.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Přerušte přívod vody.
- Přívodní hadice je zlomená.

- **Sítko na přívodu vody je ucpané.**
  - Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
  - Zavřete vodovodní kohoutek.
  - Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



  - Obnovte přívod proudu.
  - Otevřete vodovodní kohoutek.
  - Zapněte spotřebič.

- **Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.**
  - (E:24) Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená. Jsou ucpaná sítka.
  - (E:25) Čerpadlo odpadní vody je zablokováno, kryt čerpadla odpadní vody není zacvaknut.(viz „Údržba a ošetření).
  - Sítka jsou ucpaná.
  - Program ještě není ukončen. Vyčkejte na konec programu (v číselném ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci „Reset“.

- **Kód chyby** E:22
  – Sítka 26 jsou zanesená nebo ucpaná.

- **Nesvítí ukazatel doplnění pro sůl** 8 **a/nebo leštidlo** 9**.**
  - Je vypnutý ukazatel doplnění.
  - Dostatečné množství soli/leštidla.

- **Svítí ukazatel pro doplnění speciální soli** 8**.**
  - Chybí sůl.
    Doplňte speciální sůl.
  - Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli.
    Použijte jinou speciální sůl.

... během mytí

- **Tvoří se nadměrné množství pěny**
  - V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.

- **Spotřebič se během mytí zastavil.**
  - Přívod elektrického proudu je přerušen.
  - Přívod vody je přerušen.

- **Tlukoucí zvuk plnicích ventilů**
  - Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.

- **Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí**
  - Ostřikovací rameno naráží do nádobí.
  - Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

- **Zbytky jídla na nádobí.**
  - Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
  - Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
  - Zvolili jste příliš slabý mycí program.
  - Ostřikovací rameno narazilo na překážku.
  - Ostřikovací trysky jsou ucpané.
  - Sítka jsou ucpaná.
  - Sítka jsou nesprávně nasazená.
  - Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
  - Strany horního koše na nádobí se nenacházejí ve stejné výšce.

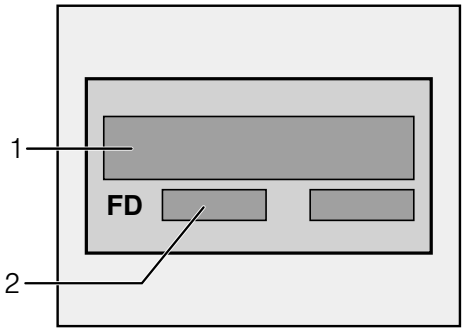
- **Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.**
  - Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
  - Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
  - Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

- **Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.**
  Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.
  - Málo / nevhodný mycí prostředek.
  - Byl vybrán příliš slabý program.
  - Žádné / málo leštidla.
  - Žádná / málo speciální soli.
  - Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
  - Není zavřen uzávěr zásobníku soli.

  Obraťte se na výrobce mycích prostředků, obzvláště když:
  - je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
  - se tvoří vápenaté povlaky.
- **Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.**
  - Nevhodný mycí prostředek.
  - Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.
- **Na sklenicích a příborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.**
  - Příliš mnoho leštidla.
- **Zabarvení na plastovém nádobí.**
  - Příliš malé množství mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
  - Byl zvolen příliš slabý program.
- **Stopy koroze na příboru.**
  - Příbory nejsou odolné vůči korozi.
  - Obsah soli ve vodě k mytí je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.
- **Nádobí není suché.**
  - Otevřeli jste dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí příliš brzy.
  - Byl zvolen program bez sušení.
  - Příliš málo /nevhodné leštidlo.
  - Aktivujte intenzivní sušení.
  - Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštidlo (nastavení viz v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla naleznete na typovém štítku 32 na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na způsobilost výrobce.

Obraťte se na nás. Zajistíte tak, že oprava bude provedena školeným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:
- Kontrola při dodávce
- Umístění
- Přípojka k odvodu odpadních vod
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte přiloženým návodem k instalaci a montáži.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
- Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku 32 myčky nádobí.
- Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazen zvláštním přípojným kabelem. Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu provést pouze technik zákaznického servisu.
- V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebič řádně připevněn.
- Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.
- Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohřívačů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
- Po umístění spotřebiče musí být zásuvka volně přístupná.
- U některých modelů:
  Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojná vedení. Tuto hadici nepřeřezujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.

⚠ Varování
Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakrytá oblast závěsu dvířek (nebezpečí poranění). Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

Technické údaje

Hmotnost:
max. 60 kg

Napětí:
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Příkon:
2,0 - 2,4 kW

Jištění:
10/16 A

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:
Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Umístění spotřebiče

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.

- Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrhnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříněmi pevně sešroubována.

- Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn. Není-li po vestavbě síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů k dispozici na straně instalace dělicí zařízení pro všechny póly s rozestupem kontaktů alespoň 3 mm.

Přípojka k odvodu odpadní vody

- Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
- Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástek k odtokovému hrdlu sifonu.
  Dejte pozor na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

Přípojka čerstvé vody

- Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástek k vodovodnímu kohoutku. Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
- Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka pro teplou vodu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu až do max. 60 °C.
Doporučuje se připojení na teplou vodu, pokud je k dispozici energeticky výhodnější příprava teplé vody a vhodnější instalace, např. solární zařízení s cirkulací.
Tím se ušetří energie a čas. S nastavením teplé vody A:0 1 může být Váš spotřebič optimálně regulován.
Přitom se doporučuje teplota vody (teplota přítokové vody) minimálně 40 °C a maximálně 60 °C.
Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, pokud se voda připravuje v elektrickém boileru.

Nastavení teplé vody:

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP-/VYP 1.
- Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
- Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 se zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
- Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota A:00.

Změna nastavení:

- Stisknutím tlačítka C můžete nastavení teplé vody vypnout A:00 nebo zapnout A:0 1.
- Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavovací hodnota je uložena.

Elektrické připojení

- Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 220 do 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 32.
- Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.
- Změny na připojení smí provést pouze odborník.
- Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.
- Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou . Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze tehdy, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti.

Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
- Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.
Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte vypínač ZAP-/VYP 1. Rozsvítí se ukazatele naposled zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou. V číselném ukazateli 10 sse zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START 6. Spustí se program.
- Asi za 4 minuty stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel 0:01.
  Asi za minutu se v číselném ukazateli zobrazí 0:00.
- Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze vestoje (jinak by zbytková voda mohla proniknout do řízení myčky a zapříčinit chybný průběh programu).

Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).

- Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren).
To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

Staré spotřebiče

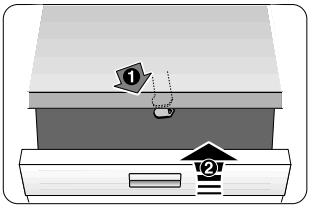
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



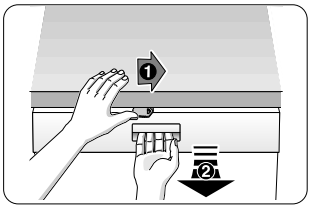
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC týkající se použitých elektrických a elektronických spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny.

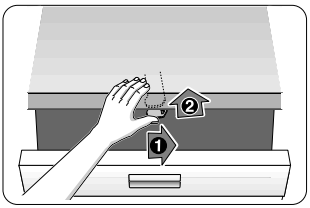
Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče)



40



41

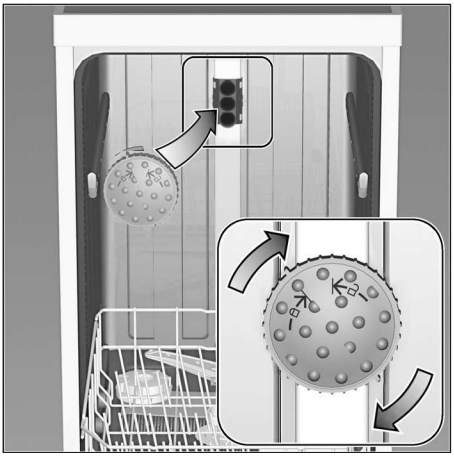


42

40 Aktivujte dětskou pojistku.
41 Otevřete dvířka s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivujte dětskou pojistku.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče.
Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostřikovací hlava plechů na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete umýt velké plechy nebo mřížky o průměru větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomuto účelu vyjměte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na obrázku.

Aby ostřikovací proud mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle obrázku (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou plechů na pečení!

* není součástí výbavy, lze doobjednat jako zvláštní příslušenství

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka		**BOSCH**
Prodejní označení		**SMI 53M72EU** **SMI 53M75EU**
Třída energetické účinnosti (A... nízka spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)		A-10%
„Normalizovaný“ cyklus		Eco 50°
Spotřeba energie [1]	kWh	0,93
Třída účinnosti mytí	(od A ... vyšší do G ... nižší)	A
Třída účinnosti sušení	(od A ... vyšší do G ... nižší)	A
Počet sad nádobí		13
Spotřeba vody	l	10
Doba trvání programu	min.	175
Odhadovaná roční spotřeba (220 normalizovaných cyklů)	kWh l	205 2200
Hlučnost [2]	dB (re 1 pW)	44

[1] Spotřeba energie v kWh na standardní zkušební cyklus (připojení na studenou vodu). Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití spotřebiče.

[2] Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

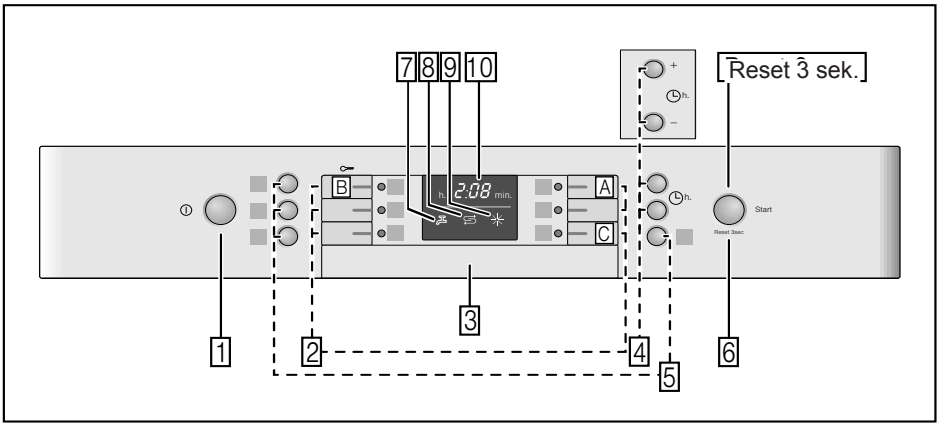
Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA Obchod@Atelier s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Komárek	Dolní novosadská 78/43	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@ekomarek.cz sklad@ekomarek.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz hulvova@elektroservis-majnus.cz vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670 602353998	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

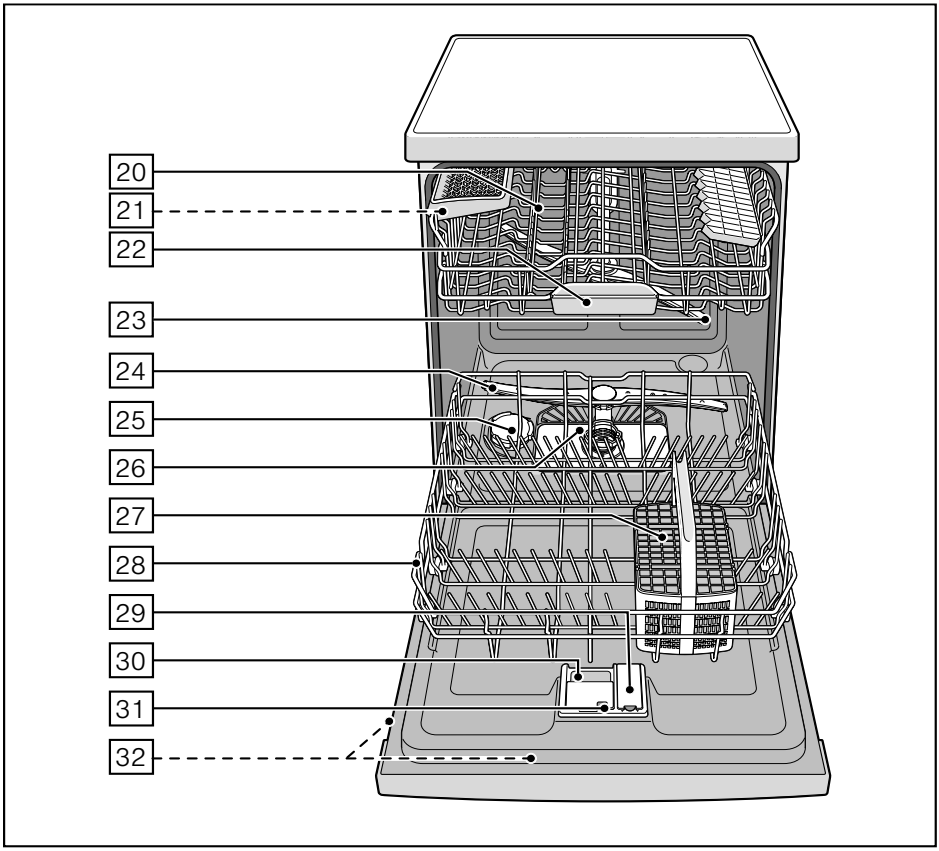
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

SMI 53M72EU
SMI 53M75EU

Q4ACZM1495





Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Obsah 3
Bezpečnostné pokyny 4
Pri dodaní 4
Pri inštalácii 4
V dennej prevádzke 4
Deti v domácnosti 4
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)* 4
Detská poistka (Blokovanie tlačidiel) 5
Pri vzniknutých škodách 5
Pri likvidácii 5
Zoznámenie sa so spotrebičom 5
Ovládací panel 5
Vnútorný priestor spotrebiča 5
Zmäkčovacie zariadenie 6
Nastavenie 6
Tabuľka tvrdosti vody 6
Špeciálna soľ 7
Použitie špeciálnej soli 7
Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli 7
Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovania 7
Leštidlo 8
Nastavenie množstva leštidla 8
Vypnutie indikátora doplnenia leštidla 8
Riad 9
Nevhodný riad 9
Poškodenie skla a riadu 9
Uloženie riadu 9
Vybratie riadu 9
Šálky a poháre 9
Hrnce 10
Príborový kôš 10
Sklopné trne 10
Priehradka na nože 11
Prestavenie výšky koša 11
Horný kôš s bočnými páčkami 12
Horný kôš s horným a dolným párom valčekov 12
Umývací prostriedok 12
Kombinovaný umývací prostriedok 13
Prehľad programov 15
Výber programu 15
Pokyny pre porovnávacie skúšky 15
Prídavné funkcie 16
Umývanie riadu 16
Programové údaje 16
Aquasenzor 16
Zapnutie spotrebiča 16
Ukazovateľ zostávajúcej doby trvania programu 17
Predvoľba času 17
Koniec programu 17
Prerušenie programu 18
Zrušenie programu (Reset) 18
Zmena programu 18
Intenzívne sušenie 18
Údržba a starostlivosť 19
Celkový stav spotrebiča 19
Špeciálna soľ a leštidlo 19
Sitká 19
Ostrekovacie ramená 20
Riešenie problémov 20
Čerpadlo odpadovej vody 21
Zákaznícky servis 23
Inštalácia 24
Bezpečnostné pokyny 24
Dodávka 24
Technické údaje 25
Umiestnenie spotrebiča 25
Prípojka k odvodu odpadovej vody 25
Prípojka čerstvej vody 25
Prípojka teplej vody 26
Elektrické pripojenie 26
Demontáž 26
Preprava 27
Zabezpečenie proti mrazu 27
Likvidácia 27
Obal 27
Staré spotrebiče 27
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča) 28
Ostrekovacia hlava plechov na pečenie* 28

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní

– Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s vašim dodávateľom.
– Obalový materiál prosím zlikvidujte podľa platných predpisov.
– Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

Ako spotrebič správne inštalovať a pripojiť, sa dočítate v kapitole „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

– Umývaču riadu používajte len v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývania riadu v domácnosti.
– Deti alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby.
– Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
– Pri voľne stojacich spotrebičov dajte pozor na to, že sa pri preplnených košoch môže spotrebič prevrátiť.
– Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
– Počas programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že vystriekne horúca voda.
– Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému napríklad zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátkodobo k jej naplneniu alebo vyprázdneniu.
– Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obale umývacích a leštiacich prostriedkov.

⚠ Varovanie
Nože a iné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené do príborového koša vo vodorovnej polohe.

Deti v domácnosti

– Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete na zadných stranách návodu.
– Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
– Deti držte z dosahu čistiacich prostriedkov a leštidiel. Tieto môžu viesť k poleptaniu úst, hrtanu a očí alebo k uduseniu.
– Držte deti z dosahu otvoreného spotrebiča. Voda v umývačke nie je pitná, môže obsahovať zbytky čistiacich prostriedkov.
  Dajte pozor na to, aby deti nezasahovali do záchytnej priehradky 22 pre tabletu. Malé detské prsty by mohli uviaznuť v štrbinách.
– V prípade vysoko zabudovaný spotrebičov, dajte pozor pri zatváraní a otváraní, aby sa medzi dvierka a skrinku, ktorá sa nachádza pod spotrebičom neprivreli deti.

Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)

Popis detskej poistky nájdete na zadných stranách návodu.

Detská poistka (Blokovanie tlačidiel)

Váš spotrebič môžete zablokovať proti nechcenému zrušeniu programu (napríklad chybná manipulácia detí).

Aktivácia blokovania tlačidiel:

- Nastavte požadovaný program.
- Stlačte a približne 4 sekundy podržte tlačidlo B, pokiaľ sa na displeji nezobrazí CL.

Ak počas programu stlačíte ľubovoľné tlačidlo, na displeji sa zobrazí CL. Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivácia blokovania tlačidiel:

- Približne na 4 sekundy držte stlačené tlačidlo B, pokiaľ z displeja nezmizne CL.

S ukončením programu (0:00 na displeji) je blokovanie tlačidiel zrušené.

Pri výpadku napájania zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu musí byť blokovanie tlačidiel znova aktivované.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Odpojte sieťovú zástrčku alebo odpojte poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný ventil.

Pri likvidácii

– Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete nehodám, ktoré by spotrebič mohol spôsobiť.
– Spotrebič zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.

⚠ Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Preto: Odpojte sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte sieťový kábel. Zámku dverí zničte tak, aby už nebolo možné dvere zatvoriť.

Zoznámenie sa so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu.

Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

Ovládací panel

1 Hlavný vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programové tlačidlá
3 Otváranie dvierok umývačky
4 Predvoľba času
5 Prídavné funkcie
6 Tlačidlo START
7 Indikátor „Skontrolujte prívod vody“
8 Indikátor doplnenia soli
9 Indikátor doplnenia leštidla
10 Displej

Vnútorný priestor spotrebiča

20 Horný kôš na riad
21 Priehradka na nože
22 Záchytná priehradka na tablety
23 Horné ostrekovacie rameno
24 Spodné ostrekovacie rameno
25 Zásobník špeciálnej soli
26 Sitká
27 Kôš na príbory
28 Spodný kôš na riad
29 Nádržka leštidla
30 Komora pre umývací prostriedok
31 Uzatváracia západka komory pre umývací prostriedok
32 Typový štítok

Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, t.j. vodu s obsahom malého množstva vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča malé vápenaté zbytky.
Voda z vodovodu s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti vašej vody z vodovodu (viď tabuľku).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07.
Pri nastavenej hodnote H:00 nie je soľ potrebná.

- Zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu Tu vám pomôže vodárenský podnik.
- Nastavovaciu hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo Start 6 opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí H:0.
- Pustite obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla A a na displeji 10 svieti z výroby nastavená hodnota H:04

Zmena nastavenia

- Stlačte programové tlačidlo C.
  Po každom stlačení tlačidla sa zvýši hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, zobrazí sa opäť H:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START 6. Nastavená hodnota je uložená.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Stupeň tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na stupnici
0 - 6	mäkká	0 -1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vždy vykonať pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne, aby sa nemohla vytvárať korózia v splachovacej nádrži.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.
- Zásobník naplňte vodou (len pri prvom uvedení do prevádzky).
- Potom doplňte špeciálnu soľ (nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety). Pritom dochádza k vytláčaniu a odtekaniu vody.

Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia soli 8, je nutné znova doplniť soľ.

Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli môžete vo všeobecnosti vynechať pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) použitie špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovania

Ak vás indikátor doplnenia soli 8 ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

- Postupujte, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na H:00.
  Tým vypnete ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie.

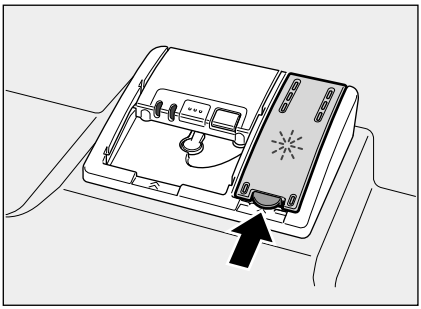
⚠ Varovanie

- Nikdy nenapĺňajte zásobník špeciálnej soli umývacím prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.
- Z dôvodu ochrany proti korózii je nutné soľ doplniť vždy pred zapnutím spotrebiča.

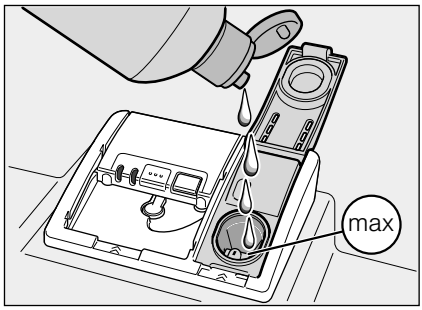
Leštidlo

Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia leštidla 9, zostáva v nádržke ešte rezerva na 1 - 2 umývacie cykly, hneď potom by ste mali leštidlo doplniť.
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte len leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti. Kombinované umývacie prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Pri tvrdosti vody nad 21° dH je aj tu nutné použiť leštidlo.

- Otvorte zásobník 29 tak, že zatlačíte a nadvihnete pätku na veku.



- Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.



- Zatvorte veko tak, aby počuteľne zacvaklo.
- Pretečený leštiaci prostriedok odstráňte utierkou, aby sa pri ďalšom cykle umývania netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozsahu od r:00 do r:06. Z výroby bol nastavený stupeň r:05.Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP 1.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo A, zároveň stlačte opakovane tlačidlo START 6, pokiaľ sa nezobrazí H:0...
- Pustite obidve tlačidlá.
  Indikátor tlačidla A bliká a na displeji 10 svieti hodnota prednastavený z výroby H:04.
- Opakovane stlačte programové tlačidlo A, pokiaľ sa na displeji 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo C. Po každom stlačení sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06, zobrazí sa opäť r:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START 6. Nastavená hodnota je uložená.

Vypnutie indikátora doplnenia leštidla

Ak vás indikátor doplnenia leštidla 9 ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom leštidla), môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a hodnotu nastavte na r:00.

Tým vypnete ukazovateľ doplnenia leštidla 9.

Riad

Nevhodný riad

- Drevené časti príborov a riadu.
- Citlivé dekoračné poháre, umelecko priemyselný a starožitný riad. Tieto dekory nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
- Umelé diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť. Tiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z krištáľového skla) sa môžu po niekoľkých cykloch umývania zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:

- Druh skla a metóda výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte len poháre a porcelán označený výrobcom ako vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte z umývačky riad čo najskôr po ukončení programu.

Uloženie riadu

- Odstráňte väčšie zbytky pokrmov. Oplachovanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
- Riad uložte tak, aby:
  - bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
  - všetky riady stáli otvorom nadol;
  - výpuklý alebo zakrivený riad stál šikmo, aby voda mohla odtekať;
  - nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 23 a 24.

Veľmi malé diely riadu by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vybratie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v spodnom koši, odporúčame vybrať riad smerom zdola nahor.
Horúci riad je citlivý na náraz!
Preto ho nechajte po ukončení programu v umývačke tak dlho, pokiaľ nevychladne, aby ste ho mohli chytiť.

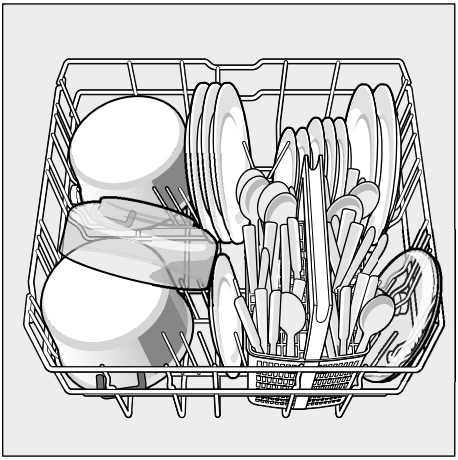
Šálky a poháre

Horný kôš na riad 20



Hrnce

Spodný kôš na riad 28.



Tip

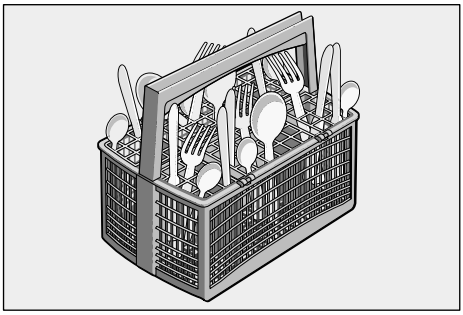
Silno znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do spodného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

Tip

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne naplniť vašu umývačku riadu nájdete na našej internetovej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane návodu na obsluhu.

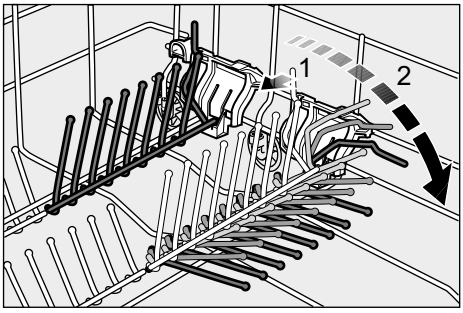
Príborový kôš

Príbory by mali byť uložené vždy s ostrými hrotmi smerom nadol. Aby ste zabránili poraneniu, uložte dlhé, ostré diely a nože do priehradky na nože.



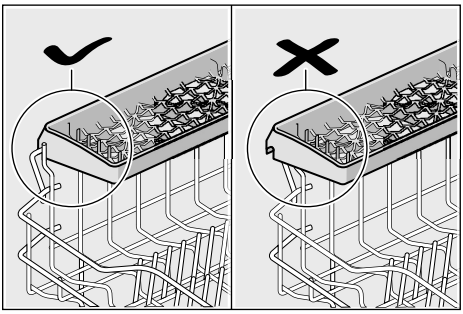
Sklopné trne

Sklopné trne sú skopiteľné, slúžia na lepšie uloženie hrncov, mís a pohárov.



Priehradka na nože

Dlhé nože a iné kuchynské pomôcky môžete uložiť vo vodorovnej polohe. Priehradku na nože môžete na umývanie vyššieho riadu vybrať. Pri nasadzovaní priehradky na nože dajte pozor na správnu pozíciu.



Prestavenie výšky koša

Horný kôš na riad 20 môžete podľa potreby výškovo prestaviť, tým získate viac miesta v hornom alebo v spodnom koši na riad.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

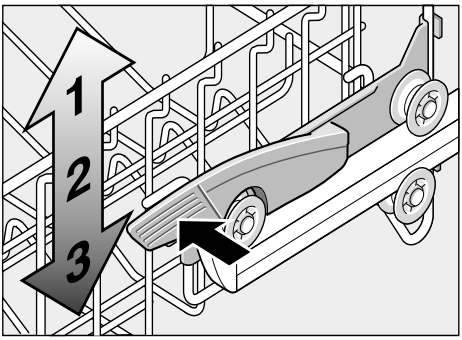
Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

Podľa vybavenia horného koša zvoľte jeden z dvoch spôsobov postupu:

Horný kôš s bočnými páčkami

- Horný kôš na riad 20 vytiahnite von.
– Na **spustenie** zatlačte postupne obidve poistky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol nadol.



– Na **zdvihnutie** chyťte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom nahor.
– Pred zasunutím koša skontrolujte, že je na obidvoch stranách **v rovnakej výške**. Inak nie je možné zatvoriť dvierka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté čistiace prostriedky. V žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úkony. Moderné, vysoko účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové umývacie prostriedky nie sú také časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo.
Na odstránenie farebných škvŕn (napríklad od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

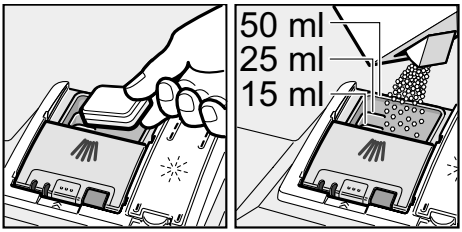
Poznámka

Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale umývacích prostriedkov!
Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

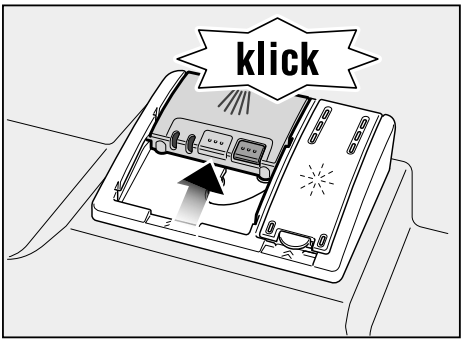
⚠ Varovanie
Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na použitie na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Komora pre umývací prostriedok s dávkovacom pomocou

– Ak je komora pre umývací prostriedok 30 ešte zatvorená, stlačte uzatváraciu poistku 31, aby ste otvorili komoru. Suchú komoru 30 naplňte prostriedkom na umývanie (tabletku vložte naprieč, nie je výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale umývacieho prostriedku. Rozdelené dávkovanie v komore pre umývací prostriedok 30 Vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 - 25 ml. Ak používate tablety, stačí jedna tableta.



– Veko komory pre umývací prostriedok zatvorte posunutím nahor, pokiaľ uzáver bez problémov nezacvakne.



Komora pre umývací prostriedok sa v závislosti na programe automaticky otvorí v optimálny okamih. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky na tablety a dávkovanie sa tu rozpustí.

Tip
Pri málo znečisteného riadu obvykle stačí menšie množstvo umývacieho prostriedku, ako je uvedené na obale. Vhodné čistiace a ošetrujúce prostriedky si môžete objednať on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných (samostatných) umývacích prostriedkov sa ponúka množstvo produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem prostriedku na umývanie bežne aj leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky ako je ochrana skla alebo lesk nerezového riadu.
Kombinované čistiace prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ a leštidlo.
Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa umývací program automaticky prispôsobí tak, aby bolo vždy dosiahnuté čo najlepších výsledkov umývania a sušenia.

⚠ Varovanie
– Do záchytnej priehradky na tablety 22 neumiestňujte **žiadne** drobné časti na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
– Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety 22 ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej miske.

Pokyny

– Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných čistiacich prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
– Pri krátkych programov nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plnú čistiacu schopnosť a môžu zostať nerozpustené zbytky umývacieho prostriedku.
  Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
– Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete naviac rozsypať trochu čistiaceho prostriedku na dvierka spotrebiča.
– Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, fungujte umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezproblémovo.
– Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Obal chytajte len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývania len do absolútne suchej komory pre umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
– Ak chcete prejsť z kombinovaných čistiacich prostriedkov na samostatné čistiace prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený maximálny možný počet programov.
Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice nechúlostivý riad a príbory	silno prilepené a pripečené alebo zaschnuté zbytky pokrmov obsahujúceho škrob alebo bielkoviny	Intenzívne 70°	Všetky	Oplachovanie Umývanie 70° Medziumývanie Leštenie 69° Sušenie
		intesive **eco** * Intenzívne Eco 45°	Intenzívna zóna VarioSpeed 1/2 náplň	Oplachovanie Umývanie 45° Medziumývanie Leštenie 69° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zbytky bežných pokrmov	auto Auto 45° - 65°	Všetky	Zodpovedajúce znečistenie je pomocou senzoriky optimalizované.
		eco Eco 50°		Oplachovanie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo, poháre	málo prilepené čerstvé zbytky pokrmov	Rýchlo 45°	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziumývanie Leštenie 55°
Všetky druhy riadu	oplachovanie studenou vodou, medziumývanie	Predumytie	Žiadne	Predumytie

* Program Intenzívne Eco 45° ponúka vynikajúce výsledky umývania dokonca aj pri veľmi znečistenom riade. A to úsporu energie až 25% v porovnaní s programom Intenzívne 70°. Aby ste tieto výhody využili, používajte moderný umývací prostriedok, ktorý môže vyvinúť čistiacu silu už od 45°C.
Tieto umývacie prostriedky sú výrobcom príslušne označené.

Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Pokyny pre porovnávacie skúšky

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com.
Uveď číslo spotrebiča (E) a dátum výroby (FD), ktoré je na výrobnom štítku 32 na dvierkach spotrebiča.

Prídavné funkcie

Nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavných funkcií 5.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času <<môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť dobu trvania programu približne od 20% do 50%. Príslušná zmena doby trvania programu sa zobrazí na displeji 10. Aby sa pri skrátenej dobe trvania programu docielili optimálne umývacie výsledky, zvýši sa spotreba vody a energie.

Polovičná náplň*

Ak máte na umývanie len malé množstvo riadu (napríklad poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „Polovičné naloženie“. Pritom sa šetrí voda, energia a čas. Použite menšie množstvo umývacieho prostriedku, ako je odporúčané pri kompletnom naplnení spotrebiča.

Intenzívna zóna

Je perfektná pre zmiešanú náplň. Môžete umývať silnejšie znečistené hrnce a panvice v spodnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Ostrekovací tlak v spodnom koši bude zosilnený, teplota umývania o niečo vyššia.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v stručnom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napríklad teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchylkám.

Aquasenzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.
Aktivácia Aquasenzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou.
V automatických programoch sa naviac teplota a doba chodu prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

– Úplne otvorte vodovodný ventil.
– Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
  Indikátor posledného zvoleného programu bliká. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo 2. Na displeji 10 bliká predpokladaná doba trvania programu.
- Stlačte tlačidlo START 6.
  Spustí sa program.

Ukazovateľ zostávajúcej doby trvania programu

Pri výbere programu sa na ukazovateli 10 zobrazí zostávajúca doba trvania programu. Doba trvania sa určí počas programu v závislosti na teplote vody, množstve riadu a tiež stupni znečistenia a môže sa meniť (v závislosti na zvolenom programe).

Predvoľba času

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
- Stlačte opakovane tlačidlo 4 +, pokiaľ sa na displeji 10 nezobrazí *h:01*.
- Stlačte opakovane tlačidlo 4 + alebo -, pokiaľ zobrazený čas nebude zodpovedať vašim požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo START 6, Predvoľba času je aktivovaná.
- Na vymazanie časovej predvoľby stlačte opakovane tlačidlo 4 + alebo -, pokiaľ sa na displeji 10 nezobrazí *h:00*. Až do spustenia môžete výber programu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Ak sa zobrazí na displeji 10 hodnota *0:00*, program je ukončený.

⚠ Varovanie
Na vybratie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich len privreté. Prípadná unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

- Vypnite vypínač ZAP-/VYP [1]. Svetelné indikátory zhasnú. Program zostane uložený.
  Ak boli pri prípojke teplej vody alebo zohriatej vode v umývačke otvorené dvierka, nechajte ich niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte.
  V opačnom prípade môže dôjsť k vyzrážaniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
- Na dokončenie programu znova stlačte vypínač ZAP-/VYP [1].

Zrušenie programu (Reset)

- Približne na 3 sekundy stlačte tlačidlo START [6].
  Na displeji [10] sa zobrazí 0:01
- Program potrvá približne 1 minútu. Na displeji [10] sa zobrazí 0:00.
- Vypnite hlavný vypínač [1].

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START [6] nie je možná žiadna zmena programu.
Zmena programu je možná len pomocou funkcie zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Doba trvania programu sa môže zvýšiť. (Dajte pozor na citlivý riad!)

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP [1].
- Stlačte a podržte programové tlačidlo [A] a opakovane stlačte tlačidlo START [6], pokiaľ sa na displeji [10] nezobrazí H:0...
- Pustite obidve tlačidlá.
  Bliká svetelný indikátor tlačidla [A] a na displeji [10] svieti nastavená hodnota z výroby H:04.
- Programové tlačidlo [A] opakovane stlačte, pokiaľ sa na displeji [10] nezobrazí nastavená hodnota z výroby d:04.

Zmena nastavenia:
- Stlačením tlačidla [C] môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00.
- Stlačte tlačidlo START [6]. Nastavená hodnota je uložená.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte čas a predídete zbytočným problémom.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor na usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:

- Naplňte komoru čistiacim prostriedkom. Spustite spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania. Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky určené pre umývačky riadu.
- Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody. Pravidelne utierajte umývačku a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami, mohlo by dôjsť k poškrabaniu povrchu.
Spotrebiče z ušľachtilej ocele: Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát riadne vyperte, aby ste predišli korózii.

⚠ Varovanie

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

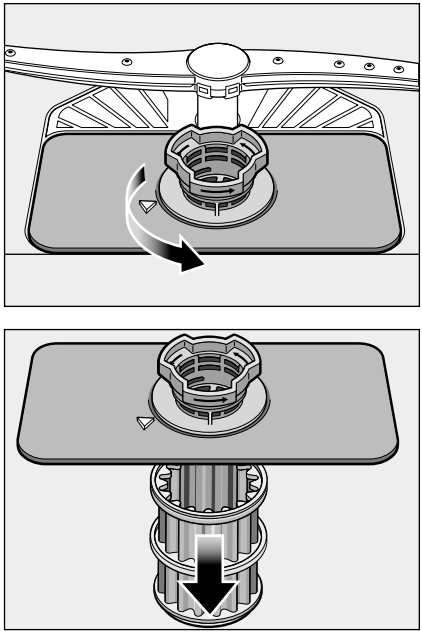
Špeciálna soľ a leštidlo

- Skontrolujte indikátory doplnenia 8 a 9. Prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

Sitká

Sitká 26 chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchanie sitiek. Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
- Odskrutkujte sitkový valec (viď obrázok) a vyberte sitká.

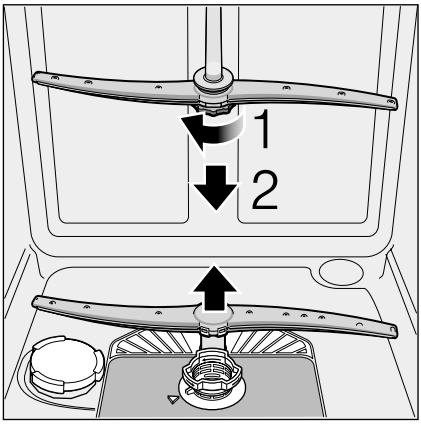


- Odstráňte prípadné zbytky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
- Sitkový systém znova nasaďte ale v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 23 a 24.

- Skontrolujte trysky ostrekovacieho ramena, či nie sú upchané.
- Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno 23.
- Dolné ostrekovacie rameno 24 vytiahnite nahor.



- Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená znova nasaďte, prípadne pritiahnite.

Riešenie problémov

Zo skúsenosti vieme, že väčšinou drobných porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis.
To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie
Ak by sa spotrebič počas umývania z neznámych príčin zastavil alebo nespustiť, vykonajte najskôr funkciu Prerušenie programu (Reset). (Viď kapitola Umývanie riadu)

⚠ Varovanie

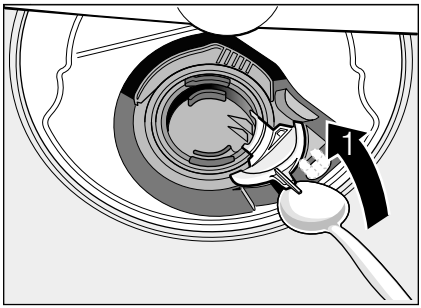
Ak sa na displeji 10 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od siete a zatvoriť vodovodný ventil.
Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete sami odstrániť, pri ostatných poruchách sa obráťte na servis a uveďte zobrazenú poruchu E:XX.

⚠ Varovanie
Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len odborník. Ak je nutná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a riziká.

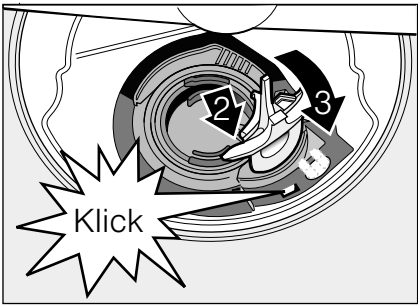
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zbytky pokrmov z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Umývacia voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.
V tomto prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyberte sitká 26*.
- Odčerpajte vodu, prípadne pomocou hubky.
- Kryt čerpadla (viď obrázok) odstráňte pomocou lyžice, kým cvakne, potom chyťte kryt za okraj a ťahajte najskôr hore až na doraz a potom ho vytiahnite von.



- Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie predmety.
- Dajte kryt do pôvodnej polohy, zatlačte smerom nadol a zaistite.



- Nasaďte sitká.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.
– V poistkovej skrini je vypálená poistka.
– Nie je zasunutá zástrčka.
– Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... pri nastavení

Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.
– Bolo stlačené nesprávne tlačidlo programu. Zrušte program (viď kapitolu „Zrušenie programu (Reset)“ a začnite od začiatku.
– Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.
– Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka sa dajú otvoriť len veľmi ťažko*.
– Je aktívna detská poistka. Návod na deaktiváciu nájdete na zadnej strane.
* podľa modelu

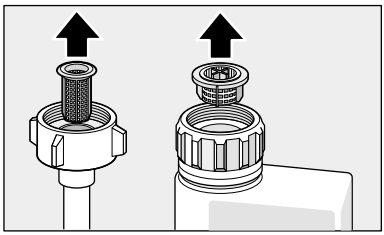
Dvierka spotrebiča nie je možné zatvoriť.
– Zámka dvierok preskočila. Aby ste ju vrátili naspäť do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka väčšou silou.

Veko komory pre čistiaci prostriedok nie je možné zatvoriť.
– Komora pre umývací prostriedok je preplnená alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zbytkov čistiaceho prostriedku.

Zbytky umývacieho prostriedku v komore pre umývací prostriedok.
– Komora bola pri plnení vlhká.

Svieti indikátor „Skontrolujte prívod vody“ 7“.
- Zatvorte vodovodný ventil.
- Prerušte prívod vody.
- Hadica prívodu vody je zalomená.

- **Sitko na prívode vody je upchané.**
  – Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
  – Zatvorte vodovodný ventil.
  – Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



  – Obnovte prívod prúdu.
  – Otvorte vodovodný ventil.
  – Zapnite spotrebič.

– **Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.**
  – (E:24) Hadica odpadovej vody je upchaná alebo zlomená. Sú upchané sitká.
  – (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý. (viď „Čerpadlo odpadovej vody“).
  – Sitká sú upchané.
  – Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na displeji sa zobrazí 0:00) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

- **Kód chyby** E:22
  – Znečistené alebo upchaté sitká 26.

- **Nesvieti indikátor doplnenia pre soľ** 8 **a/alebo leštidlo** 9**.**
  – Indikátor doplnenia je vypnutý.
  – Dostatočné množstvo soli/leštidla.

- **Svieti ukazovateľ pre doplnenie soli** 8**.**
  – Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
  – Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli.
  Použite inú špeciálnu soľ.

... počas umývania

- **Tvorí sa nadmerné množstvo peny**
  - V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaniu viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho utrite.

- **Spotrebič sa počas umývania zastaví.**
  - Prerušený prívod elektrického prúdu.
  - Prívod vody je prerušený.

- **Tlčúci zvuk plniacich ventilov.**
  - Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie je nie možné.

- **Tlčúci / klepúci zvuk počas umývania.**
  - Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
  - Riad nie je správne uložený.

... na riade

- **Zbytky jedla na riade.**
  - Riad je uložený príliš tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
  - Použili ste príliš malé množstvo umývacieho prostriedku.
  - Zvolili ste príliš slabý program umývania.
  - Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
  - Ostrekovacie trysky sú upchané.
  - Sitká sú upchané.
  - Sitká sú nesprávne nasadené.
  - Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
  - Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.

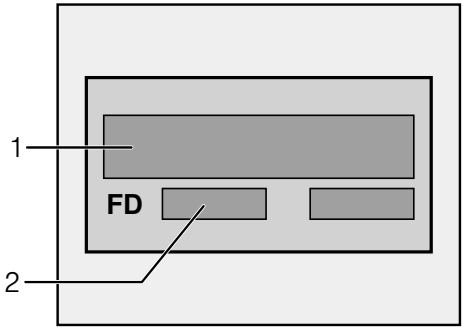
- **Zbytky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.**
  - Prostriedok na umývanie má príliš malý bieliaci účinok.
  - Zvolili ste príliš nízku teplotu umývania.
  - Doplnili ste príliš málo umývacieho prostriedku, prípadne ste použili nevhodný prostriedok.

- **Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.**
  Pri použití bezfosfátových čistiacich prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.
  - Málo / nevhodný umývací prostriedok.
  - Bol zvolený príliš slabý program.
  - Žiadne / málo leštidla.
  - Žiadna / málo špeciálnej soli.
  - Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
  - Nie je zatvorený uzáver zásobníka soli.

  Obráťte sa na výrobcu čistiacich prostriedkov, obzvlášť keď:
  - je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
  - sa tvoria vápenaté povlaky.
- **Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú utrieť.**
  - Nevhodný umývací prostriedok.
  - Poháre nie sú odolné pre umývanie v umývačke riadu.
- **Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.**
  - Príliš veľa leštidla.
- **Zafarbenie a plastovom riade.**
  - Príliš malé množstvo umývacieho prostriedku / nevhodný umývací prostriedok.
  - Bol zvolený príliš slabý program.
- **Stopy korózie na príbore.**
  - Príbory nie sú odolné voči korózii.
  - Obsah soli vo vode na umývanie je príliš vysoký. Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je správne zatvorený alebo ste rozsypali príliš veľa soli počas dopĺňania.
- **Riad nie je suchý.**
  - Otvorili ste dvierka spotrebiča a vybrali riad príliš skoro.
  - Bol zvolený program bez sušenia.
  - Príliš málo / nevhodné leštidlo.
  - Aktivujte intenzívne sušenie.
  - Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok má nesprávny výsledok sušenia. Použite leštidlo (Nastavenie viď kapitolu „Leštidlo“).

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa na servisné stredisko. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonovaní prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku 32 na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.
Obráťte sa na nás. Zaistíte tak, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisných pracovníkom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedaj požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, prípadne v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:
– Kontrola pri dodávke
– Umiestnenie
– Pripojte k odvodu odpadovej vody
– Prípojka čerstvej vody
– Elektrické pripojenie

Bezpečnostné pokyny
– Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riaďte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
– Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.
– Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
– Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku 32 umývačky riadu.
– Ak dôjde k poškodeniu sieťového káblu spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom.
  Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať len pracovník servisného strediska.
– V prípade zabudovania do vysokej skrine musí byť spotrebič nainštalovaný podľa platných predpisov.
– Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
– Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
– Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
– Pri niektorých modeloch:
  Plastové púzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádza prípojka vedenia. Túto hadicu neprerezávajte, plastové púzdro neponárajte do vody.

⚠ Varovanie
Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v servisnom stredisku alebo v špecializovanej predajni.

Dodávka
Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom umývacom cykle zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:
max. 60 kg

Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Príkon:
2,0 - 2,4 kW

istenie:
10/16 A

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).
Pri vyššom tlaku vody: Nainštalujte redukčný ventil.

Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode maximálne 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastavených nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

– Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.

– Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linke bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien. Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozostupom kontaktov minimálne 3 mm.

Prípojka k odvodu odpadovej vody

– Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
– Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.
  Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená. Skontrolujte, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému ventilu.
  Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
– Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte nainštalovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

studená voda; teplá voda maximálne 60 °C.

Prípojka teplej vody

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C.
Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napríklad solárneho zariadenia s obehovým vedením.
Ušetrí sa pritom energia a čas.
S nastavením teplá voda *A:0 1* môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou.
Pritom je odporúčaná teplota vody (teplota prívodnej vody) minimálne °C a najviac 60 °C.
Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

– Zatvorte dvierka.
– Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
– Držte stlačené tlačidlo programu A a stlačte tlačidlo START 6, pokiaľ sa nezobrazí *H:0*....
– Pustite obidve tlačidlá.
Bliká indikátor tlačidla A a na displeji 10 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby *H:04*.
– Stlačte opakovane tlačidlo programu A, pokiaľ sa na displeji 10 nezobrazí hodnota *A:00* nastavená z výroby.

Pre zmenu nastavenia

– Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť *A:00* alebo zapnúť *A:0 1*.
– Stlačte tlačidlo START 6.
Nastavená hodnota sa uloží.

Elektrické pripojenie

– Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 32.
– Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
– Zmeny na pripojenie môže vykonať len odborník.
– Predĺženie pripájacieho káblu môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
– Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnej dobe.
– Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **len vtedy**, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.
– Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Zatvorte prívod vody.
– Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
– Odskrutkujte skrutky pod pracovnou doskou.
– Demontujte soklové drevo, ak je k dispozícii.
– Spotrebič vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.
Spotrebič vyprázdnite v podľa nasledujúcich krokov:

– Otvorte vodovodný ventil.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite vypínač ZAP-/VYP 1.
  Rozsvieti sa indikátor posledného zvoleného programu.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou.
  Na displeji 10 sa zobrazí predpokladaná doba trvania programu.
– Stlačte tlačidlo START 6. Spustí sa program.
– Približne za 4 minúty stlačte opakovane tlačidlo START 6, pokiaľ sa nezobrazí 0:01.
  Približne za minútu sa na displeji zobrazí 0:00.
– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojačky. Inak sa môže zbytková voda dostať do ovládania umývačky a spôsobiť nesprávnu činnosť programu.

Zabezpečenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napríklad rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnená (viď kapitolu „Preprava“).
– Zatvorte vodovodný ventil, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vytiecť vodu.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na obecnom a mestskom úrade.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén).
To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dbajte na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

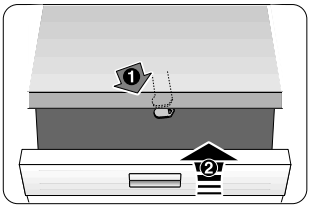
Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



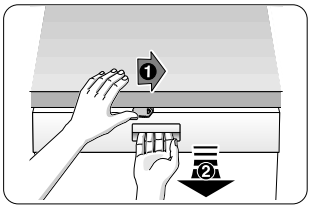
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa použitých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber starých spotrebičov v rámci EU.

Zmeny sú vyhradené.

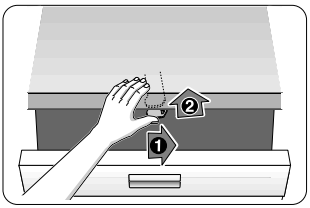
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41

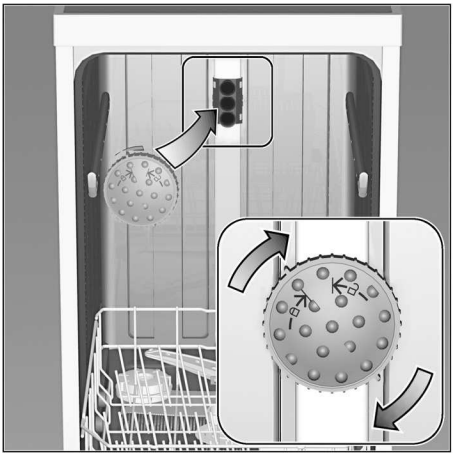


42

40 Aktivujte detskú poistku.
41 Otvorte dvierka s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivujte detskú poistku.

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy správne zatvorte dvierka spotrebiča.
Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava plechov na pečenie*





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ako je zobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

* nie je súčasťou spotrebiča, je možné doobjednať ako zvláštne príslušenstvo

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka		**BOSCH**
Predajné označenie		**SMI 53M72EU** **SMI 53M75EU**
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)		A-10%
„Normalizovaný“ cyklus		Eco 50°
Spotreba energie [1]	kWh	0,93
Trieda účinnosti umývania	(od A ... vyššia do G ... nižšia)	A
Trieda účinnosti sušenia	(od A ... vyššia do G ... nižšia)	A
Počet sád riadu		13
Spotreba vody	l	10
Doba trvania programu	min.	175
Odhadovaná ročná spotreba (220 normalizovaných cyklov)	kWh l	205 2200
Hlučnosť[2]	dB (re 1 pW)	44

[1] Spotreba energie v kWh na štandardný skúšobný cyklus (pripojenie na studenú vodu). Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu používania spotrebiča.

[2] Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

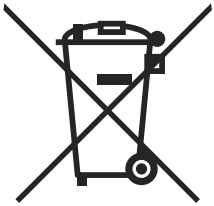
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	